



NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Indicating Element

Dispositif indicateur électronique

APPLICANT

REQUÉRANT

Mettler Toledo, Inc.
1150 Dearborn Drive
Worthington, OH 43085
USA / É-U

MANUFACTURER

FABRICANT

Mettler Toledo, Inc.
1150 Dearborn Drive
Worthington, OH 43085
USA / É-U

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

ICS4y9-1
ICS6y9-1
ICS466x

USE

- General Use
- Restricted Use

USAGE

- Usage général
- Usage restreint

SECTION 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C" (complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [], $d \neq e$.
 E_{max} : load cell capacity

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C" (complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [], $d \neq e$.
 E_{max} : portée de la cellule de pesage.

SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics

PARTIE 2 -TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	E_{max}	e [d]	n_{max}	e_{min}	Temp
ICS4y9-1 ICS6y9-1 ICS466x	M	III	---	---	---	10000	---	-10 °C to/à 40 °C
ICS6y9-1 ICS466x		II				32000*		

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

Models ICS4y9-1 and ICS466x have a monochrome display while model ICS6y9-1 has a color display. / Les modèles ICS4y9-1 et ICS466x comportent un écran monochrome tandis que le modèle ICS6y9-1 comporte un écran couleur.

In the model name, y can be: / Dans le nom du modèle, y peut être:

2 = Without numeric keypad / Sans clavier numérique

3 = With numeric keypad / Avec clavier numérique

4 = With 5 soft keys and without numeric keypad / Avec 5 touches programmables et sans clavier numérique

6 = With 5 soft keys and numeric keypad / Avec 5 touches programmables et clavier numérique

* Note: Modeles ICS6y9-1 et ICS466x can only be used as a Class II indicator when receiving digital signals from an approved and compatible load receiving and weighing element./ Les modèles ICS6y9-1 et ICS466x peuvent seulement être utilisés comme un indicateur de Classe II lorsqu'il reçoit des signaux numériques d'un dispositif peseur et récepteur de charge électronique approuvé et compatible.

SECTION 3 - Device Description

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "- - -" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable

PARTIE 3 - Description de l'appareil

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole "- - -" signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui-ci ou celle-ci ne s'applique pas.

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features**PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux**

Models/Modèles →	ICS429 - 1 ICS629 - 1	ICS439 - 1 ICS639 - 1	ICS449 - 1 ICS649 - 1	ICS469 - 1 ICS669 - 1	ICS466x
General / Générales					
Material/Matériel	Stainless Steel / Acier inoxydable				
Power Supply/Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	② 12 V DC rechargeable battery / Pile rechargeable de 12 V.c.c. ③ 100 - 240 V AC to 12 V DC adapter / Adaptateur 100 - 240 V c.a. à 12 V c.c.			③ 120 V AC to 12 V DC adapter / Adaptateur 120 V c.a. à 12 V c.c.	
Communication Port(s)/ Port(s) de communication	X				
① Single Range/Étendue simple ② Multi-Interval/Échelons multiples ③ Multiple Range/Étendue multiple	① ② ③				
Integrated Printer/Imprimante intégrée	---				
Signal received/Signal reçu ① Analog/Analogue ② Digital /Numérique	① Class III with 10 000 divisions maximum / Classe III avec un maximum de 10 000 divisions ② Class II with 32 000 divisions maximum / Classe II avec un maximum de 32 000 divisions				
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations:					
Metrological Functions / Fonctions métrologiques					
Zero Setting Mechanisms (ZSM)/ Dispositif de mise à zéro (DMZ) ① Automatic Zero Tracking (AZTM) / Maintien du zéro automatique (AZTM) ② Automatic (AZSM)/automatique (DMZA) ③ Semi-Automatic (SAZSM) / semi-automatique (DMZSA) ④ Initial (IZSM) / initial (DMZI) ⑤ Manual (MZSM) / manuel (DMZM)	① ③ ④				
Tare (Type) ① Platter/Plateau Keyboard/clavier ② ③ % Automatic/automatique ④ ⑤ Proportional/proportionnelle ⑥ Programmable	①	① ②	①	① ②	

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

Models/Modèles →	ICS429-1	ICS629 - 1	ICS439-1	ICS639-1	ICS449-1	ICS649-1	ICS469-1 ICS466x	ICS669-1	
Keyboard and Operator Controls/Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur									
Total Number of Keys/ Nombre total de touches	7	12	18	24	12	7	23	29	
Numeric Keypad/Clavier numérique	---		X		---		X		
Zero Key/Touche zéro					X				
Tare Key/Touche de tare					X				
Selection Key/Touche de sélection ① Gross Mode/Mode brut → Net ② Gross Mode/Mode brut → Net → Tare					---				
Unit of measure selection key/ Touche de sélection d'unité de mesure					X				
Range Selection/Sélection de l'étendue					---				
① Weighing Element Selection (Multiplex) / Sélection du dispositif peseur (Multiplex) ② Multiple Weight Indications / Indications de poids multiples ③ Summing / Sommatation					---				
Price Look Up(PLU)/ Touche Rappel du prix (TRP)					---				
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations									

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models/Modèles →	ICS4y9-1, ICS6y9-1, ICS466x
General / Générales	
NA / s.o.	
Load Cells / Cellules de pesage	
NA / s.o.	

SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration Parameters
PARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de configuration

Models/Modèles →	ICS4y9-1, ICS6y9-1	ICS466x
Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique		②
Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques Categories / Catégories ③ Category 1 / Catégorie 1 ④ Category 2 / Catégorie 2 ⑤ Category 3 / Catégorie 3		③
Method of Sealing / Méthode de scellage ⑥ Wire and Seal / Fil et scellé ⑦ Paper Seal / Scellé papier ⑧ Event Counters / Compteurs d'événements ⑨ Event logger/ Enregistreur d'événements ⑩ Other / Autre	⑦ A paper seal is placed over a screw located at the back of the device to prevent removal of the screw and access to the calibration and configuration parameters button. / Un scellé papier est placé par dessus une vis située à l'arrière de l'appareil pour empêcher l'enlèvement de la vis et l'accès à la touche d'étalonnage et de configuration.	⑥ A wire seal is threaded through three drilled head screws on the rear of the device. These screws prevent disassembly of the housing and access to the calibration and configuration parameters button. / Le fil du scellé doit être enfilé dans les trois vis à tête percée à l'arrière de l'appareil. Ces vis empêchent l'ouverture du boîtier et l'accès à la touche d'étalonnage et de configuration. Or / ou ⑦ A paper seal is placed over a screw located at the back of the device to prevent removal of the screw and access to the calibration and configuration parameters button. / Un scellé papier est placé par dessus une vis située à l'arrière de l'appareil pour empêcher l'enlèvement de la vis et l'accès à la touche d'étalonnage et de configuration.

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements
PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

Models/Modèles →	ICS429-1, ICS439-1 ICS629-1, ICS639-1	ICS449-1, ICS469-1, ICS466x ICS649-1, ICS669-1
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre	---	While the function ② can be used for trade transactions, it has not been evaluated by Measurement Canada and is not covered by this Notice of Approval. / Bien que la fonction ② puisse être utilisée dans des transactions commerciales, elle n'a pas été évaluée par Mesures Canada et n'est pas couverte par le présent avis d'approbation.

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

The approved devices are electronic indicating elements that when interfaced to approved and compatible electronic weighing and load receiving elements form weighing devices.

Models ICS6y9-1 and ICS466x can only be used as a Class II indicator when receiving digital signals from an approved and compatible electronic weighing and load receiving element.

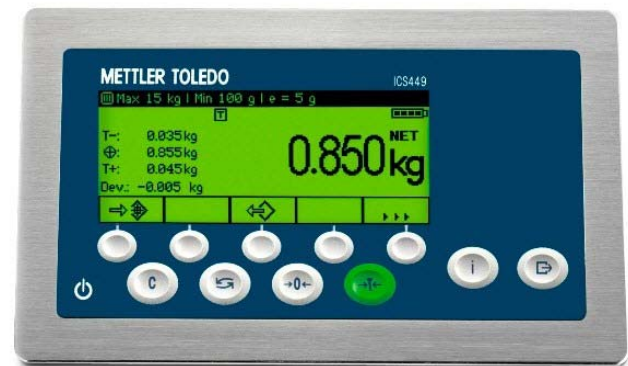
SECTION 7 - Terms and Conditions

NA

SECTION 8 - Photographs and Drawings



Typical Model ICS429-1 / Modèle typique ICS429-1



Typical Model ICS449-1 / Modèle typique ICS449-1



Typical Model ICS439-1 / Modèle typique ICS439-1



Typical Models ICS469-1 and ICS466x /
Modèles typiques ICS469-1 et ICS466x

PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation

Les appareils approuvés sont des dispositifs indicateurs pondéraux électroniques qui forment des appareils de pesage lorsqu'ils sont rattachés à des dispositifs peseurs et récepteurs de charge électroniques approuvés et compatibles.

Le modèles ICS6y9-1 et ICS466x peuvent seulement être utilisés comme un indicateur de Classe II lorsqu'il reçoit des signaux numériques d'un dispositif peseur et récepteur de charge électronique approuvé et compatible.

PARTIE 7 - Termes et conditions

S.O.

PARTIE 8 - Photos et dessins

SECTION 8 - Photographs and Drawings (continued)

PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)



Typical Model ICS629-1 / Modèle typique ICS629-1



Typical Model ICS649-1 / Modèle typique ICS649-1



Typical Model ICS639-1 / Modèle typique ICS639-1



Typical Model ICS669-1 / Modèle typique ICS669-1



**Typical paper seal for all models /
Scellé papier typique pour tous les modèles**

SECTION 10 - Revision**Revision 1**

The purpose of revision 1 was to add Class II with a n_{\max} of 32000 intervals for model ICS6y9-1 when it is connected to an approved and compatible digital load receiving and weighing element that transmits digital signals only.

Revision 2

The purpose of revision 2 is to add model ICS466x.

SECTION 11 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices.

PARTIE 10 - Révision**Révision 1**

La révision 1 visait à ajouter la classe II avec un n_{\max} de 32000 divisions pour le modèle ICS6y9-1 quand il est branché à un dispositif peseur et récepteur de charge électronique approuvé et compatible qui ne transmet que des signaux numériques.

Révision 2

La révision 2 vise à ajouter le modèle ICS466x.

PARTIE 11 – Approbation

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique.

SECTION 12 - Signature and Date

Original copy signed by:

Ronald Peasley
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on: **2013-12-10**

PARTIE 12 - Signature et date

Copie authentique signée par :

Ronald Peasley
Ingénieur principal - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le : **2013-12-10**

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>